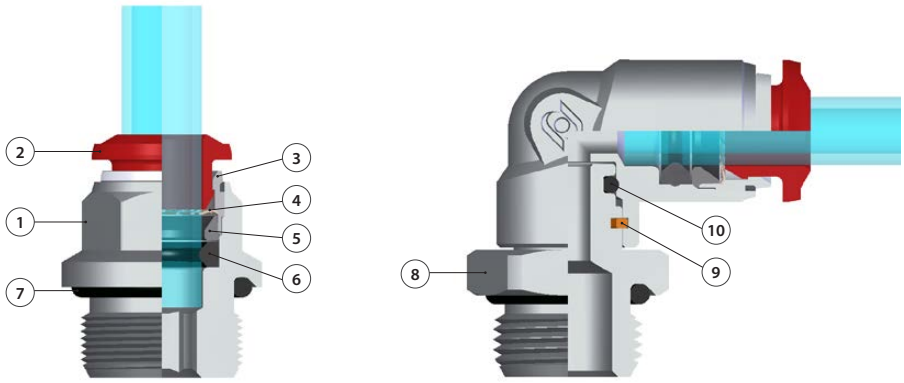
# CARATTERISTICHE TECNICHE
*TECHNICAL CHARACTERISTICS*
*TECHNISCHE ANGABEN*
*CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*
*CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*
*CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS*

**Norma di Riferimento**
*Reference standard*
*Entspricht der Norm*
*Norme de référence*
*Normativa de referencia*
*Norma de referência*

1907/2006 REACH ✓ | 2011/65/CE RoHS ✓ | PED 2014/68/UE | ISO 14743:2020 | SILICON FREE




## Materiali e Componenti (IT)
1 Corpo in ottone nichelato
2 Spintore sgancio tubo in resina acetalica
3 Capsula in ottone nichelato
4 Pinza d'aggraffaggio in acciaio inox AISI 301
5 Anello di posizionamento in tecnopolimero
6 Guarnizione sagomata in NBR
7 Guarnizione filetto in NBR
8 Basetta Filettata in Ottone Nichelato
9 Seeger
10 Guarnizione in NBR

## *Component Parts and Materials (GB)*
*1 Nickel-plated brass Body*
*2 Acetalic resin Collet*
*3 Nickel-plated brass Capsule*
*4 Steel AISI 301 Clamping washer*
*5 Technopolymeric positioning ring*
*6 NBR Molded seal*
*7 NBR Thread packing*
*8 Base Threaded Nickel Plated Brass*
*9 Seeger*
*10 NBR seal*

## *Komponenten und Materialien (DE)*
*1 Körper Messing vernickelt*
*2 Rohr Lösering Acetal*
*3 Haltering Messing vernickelt*
*4 Zahnscheibe Edelstahl AISI 301*
*5 Positionierring Technopolymer*
*6 Lippendichtung nbr*
*7 Gewindeabdichtung nbr*
*8 Gewindebasis Messing vernickelt*
*9 Seeger*
*10 Lippendichtung NBR*

## *Matériaux et Composants (FR)*
*1 Corps: Laiton nickelé*
*2 Poussoir: Résine acétal*
*3 Capsule de retenue: Laiton nickelé*
*4 Rondelle d'accrochage: AISI 301*
*5 Anneau de positionnement: Technopolymère*
*6 Joint à lèvre: NBR*
*7 Joint d'étanchéité du filetage: NBR*
*8 Bague de sécurité en laiton nickelé*
*9 Seeger*
*10 Joint en NBR*

## *Materiales y Componentes (ES)*
*1 Cuerpo en latón niquelado*
*2 Anillo de extracción tubo en resina acetálica*
*3 Cápsula en latón niquelado*
*4 Pinza de agarre en acero inox AISI 301*
*5 Anillo de posicionamiento en tecnopolímero*
*6 Junta de forma en NBR*
*7 Junta rosca en NBR*
*8 Base roscada en latón niquelado*
*9 Seeger*
*10 Junta en NBR*

## *Materiais e Componentes (PT)*
*1 Corpo em latão niquelado*
*2 Anilha de liberação do tubo em resina acetálica*
*3 Cápsula de latão niquelado*
*4 Pinça de travamento em aço-inox AISI 301*
*5 Anel de posicionamento em tecnopolímero*
*6 Vedação em NBR*
*7 Vedação da rosca em NBR*
*8 Base roscada em latão niquelado*
*9 Seeger*
*10 Vedação em NBR*

**Pressioni**
*Pressures*
*Druckbereich*
*Pressions*
*Presiones*
*Pressões*

**- 0.99 bar** (-0.099 MPa)
**20 bar** (2.0 MPa)

**Temperature**
*Temperatures*
*Temperatur*
*Températures*
*Temperaturas*
*Temperaturas*

**- 20 °C**
**+ 80 °C**

**Fluidi compatibili**
Aria compressa / Vuoto / Acqua

*Fluids*
*Compressed air / Vacuum / Water*

*Geeignete Medien*
*Druckluft / Vakuum / Wasser*

*Fluides compatibles*
*Air comprimé / Vide / Eau*

*Fluidos compatibles*
*Aire comprimido / Vacío / Agua*

*Fluidos compatíveis*
*Ar comprimido / Vácuo / Água*

## Tubi di Collegamento (IT)
Tubi in materiale plastico:
PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
*Utilizzo da 90 a 98 Shore, per la massima prestazione è consigliato 98 Shore A.

## *Connection Tubes (GB)*
*Plastic tubes:*
*PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.*
**Use from 90 to 98 Shore, for maximum performance is recommended 98 Shore A.*

## *Geeignete Rohre (DE)*
*Kunststoffrohre:*
*PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.*
**Verwenden Sie 90 bis 98 Shore, für maximale Leistung wird 98 Shore A empfohlen.*

## *Tubes Conseillés (FR)*
*Tubes plastiques:*
*PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.*
**Utilisation de 90 à 98 Shore, pour une performance maximale recommandée 98 Shore A.*

## *Tubos de Conexión (ES)*
*Tubos en material plástico:*
*PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para un máximo rendimiento se recomienda 98 Shore A.*

## *Tubos de Conexão (PT)*
*Tubos em material plástico:*
*PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.*
**Uso de 90 a 98 Shore, para o desempenho máximo é recomendado 98 Shore A.*

## Filettatura (IT)

Gas conica "UNIVERSAL SHORT".
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.
Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.
Metrica conforme ISO R/262.

## *Threads* (GB)

*"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread.*
*Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999.*
*Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.*
*Metric in conformity with ISO R/262.*

## *Gewindearten* (DE)

*Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT".*
*Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.*
*Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.*
*Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.*

## *Filetages* (FR)

*Filetage conique "UNIVERSAL SHORT".*
*Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999.*
*Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.*
*Filetage métrique conforme: ISO R/262.*

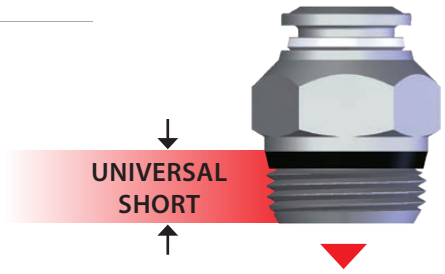
## *Roscas* (ES)

*Gas cónica "UNIVERSAL SHORT".*
*Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.*
*Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.*
*Métrica conforme ISO R/262.*

## *Roscas* (PT)

*Gas cônica "UNIVERSAL SHORT".*
*Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.*
*Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.*
*Métrica conforme ISO R/262.*

### UNIVERSAL SHORT




| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **NPT NPTF** | Conica *Tapered* *Konisch* *Conique* *Cónica* *Cônica* | **ISO 7 BSPP** | Cilindrica *Parallell* *Zylindrisch* *Cylindrique* *Cilíndrica* *Paralela* | **ISO 7 BSPT PT** | Conica *Tapered* *Konisch* *Conique* *Cónica* *Cônica* | **ISO 228 BSP PF** | Cilindrica *Parallell* *Zylindrisch* *Cylindrique* *Cilíndrica* *Paralela* |

## "UNIVERSAL SHORT" (IT)

La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche:
- ridurre la lunghezza d'ingombro;
- ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche;
- consentire l'accoppiamento con diversi standard di fillettature femmina sia coniche che cilindriche.

## *"UNIVERSAL SHORT"* (GB)

*The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users:*
- *reduced overall lenght;*
- *smaller hex dimensions compared to the parallel threads;*
- *to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel.*

## *"UNIVERSAL SHORT"* (DE)

*Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden:*
- *Reduzierung der Länge des Gewindes-kürzere Montagezeit;*
- *Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden-geringerer Lochabstand;*
- *Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde.*

## *"UNIVERSAL SHORT"* (FR)

*Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes:*
- *réduire la longueur d'encombrement;*
- *réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique;*
- *permettre le montage avec divers taraudages standards soit coniques soit cylindriques.*

## *"UNIVERSAL SHORT"* (ES)

*La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características:*
- *reducir la longitud;*
- *reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica;*
- *consentir el acoplamiento con diferentes standard de roscas hembra sean cónicas o cilíndricas.*

## *"UNIVERSAL SHORT"* (PT)

*A rosca cônica "UNIVERSAL SHORT" é projetada para satisfazer às sequintes características:*
- *reduzir o comprimento da conexão;*
- *reduzir o dimensional com relação às roscas paralelas;*
- *permitir o acoplamento da conexão a diferentes tipos de rosca fêmea, sejam elas cônicas ou paralelas.*



Inclinate
*Inclined*
*Geneigt*
*Incliné*
*Inclinada*
*Inclinadas*



Concave
*Concave*
*Konkav*
*Concave*
*Cóncava*
*Côncavas*



Convesse
*Convex*
*Konvex*
*Convexe*
*Convexa*
*Convexas*

(IT)

Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi.

(GB)

*To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius.*

(DE)

*Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.*

(FR)

*Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexes ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons.*

(ES)

*Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.*

(PT)

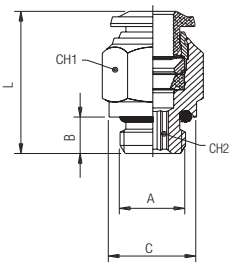
*Permite um aperto correto em superfícies não perfeitamente planas, côncavas, convexas ou inclinadas, com diferentes chanfros ou raios.*

# 50020

**RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO**

*STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)*
*GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG ZYLINDRISCH*
*RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE*
*RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA*
*CONEXÃO RETA COM ROSCA PARALELA*





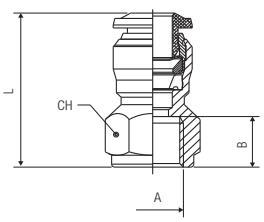

| Code | Tube | A | B | C | L | CH1 | CH2 | Pack. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 50020 00 021 | 3 | M5 | 3.6 | 8 | 19 | 8 | 2 | 10 |
| 50020 00 034 | 4 | M3 | 3 | 10 | 21 | 8 | - | 10 |
| 50020 00 001 | 4 | M5 | 3.6 | 8 | 21 | 10 | 2 | 10 |
| 50020 00 002 | 4 | 1/8 | 5.4 | 13 | 20 | 10 | 3 | 10 |
| 50020 00 022 | 4 | 1/4 | 7.1 | 16 | 19.5 | 16 | 3 | 10 |
| 50020 00 041 | 4 | 3/8 | 8.1 | 20 | 18 | 20 | 3 | 10 |
| 50020 00 018 | 5 | M5 | 3.6 | 8 | 23.5 | 12 | 2 | 10 |
| 50020 00 019 | 5 | 1/8 | 5.4 | 13 | 22 | 12 | 4 | 10 |
| 50020 00 036 | 5 | 1/4 | 7.1 | 16 | 22 | 12 | 4 | 10 |
| 50020 00 020 | 6 | M5 | 3.6 | 10 | 24.5 | 13 | 2 | 10 |
| 50020 00 003 | 6 | 1/8 | 5.4 | 13 | 23.5 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 004 | 6 | 1/4 | 7.1 | 16 | 23.5 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 027 | 6 | 3/8 | 8.1 | 20 | 25 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 028 | 6 | 1/2 | 9.6 | 25 | 27 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 005 | 8 | 1/8 | 5.4 | 13 | 25 | 14 | 5 | 10 |
| 50020 00 006 | 8 | 1/4 | 7.1 | 16 | 23 | 14 | 6 | 10 |
| 50020 00 007 | 8 | 3/8 | 8.1 | 20 | 24 | 14 | 6 | 10 |
| 50020 00 029 | 8 | 1/2 | 9.6 | 25 | 26.5 | 14 | 6 | 10 |
| 50020 00 030 | 10 | 1/8 | 5.4 | 13 | 30 | 17 | 5 | 10 |
| 50020 00 008 | 10 | 1/4 | 7.1 | 16 | 30.5 | 17 | 6 | 10 |
| 50020 00 009 | 10 | 3/8 | 8.1 | 20 | 27.5 | 17 | 8 | 10 |
| 50020 00 031 | 10 | 1/2 | 9.6 | 25 | 27 | 17 | 8 | 10 |
| 50020 00 032 | 12 | 1/4 | 7.1 | 16 | 34.5 | 20 | 6 | 10 |
| 50020 00 011 | 12 | 3/8 | 8.1 | 20 | 34 | 20 | 8 | 10 |
| 50020 00 023 | 12 | 1/2 | 9.6 | 25 | 31 | 22 | 10 | 10 |
| 50020 00 024 | 14 | 3/8 | 8.1 | 20 | 35 | 21 | 10 | 10 |
| 50020 00 025 | 14 | 1/2 | 9.6 | 25 | 32 | 22 | 11 | 10 |
| 50020 00 042 | 16 | 3/8 | 8.1 | 20 | 36 | 23 | 10 | 10 |
| 50020 00 043 | 16 | 1/2 | 9.6 | 25 | 37 | 25 | 12 | 10 |
| 50020 00 046 | 4 | M6x1 | 3.6 | 10 | 21 | 10 | 2.5 | 10 |
| 50020 00 033 | 4 | M8x1 | 5.4 | 12 | 19 | 10 | 3 | 10 |
| 50020 00 037 | 6 | M8x1 | 5.4 | 12 | 24.5 | 13 | 3 | 10 |
| 50020 00 038 | 6 | M10x1 | 5.4 | 13 | 23 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 012 | 6 | M12x1 | 7.3 | 15 | 23.5 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 013 | 6 | M12x1.25 | 7.3 | 15 | 23.5 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 014 | 6 | M12x1.5 | 7.3 | 15 | 23.5 | 13 | 4 | 10 |
| 50020 00 039 | 8 | M8x1 | 5.4 | 12 | 25.5 | 14 | 4 | 10 |
| 50020 00 040 | 8 | M10x1 | 5.4 | 13 | 25.5 | 14 | 4 | 10 |
| 50020 00 017 | 8 | M12x1.5 | 7.3 | 15 | 27.5 | 14 | 6 | 10 |

# 50030

**RACCORDO DIRITTO FEMMINA**

*STRAIGHT FEMALE ADAPTOR*
*AUFSCHRAUBVERSCHRAUBUNG*
*RACCORD DROIT, TARAUDE*
*RACOR RECTO HEMBRA*
*CONEXÃO RETA COM ROSCA FÊMEA*



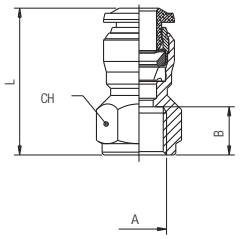



| Code | Tube | A | B | L | CH | Pack. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 50030 00 007 | 3 | M5 | 5.5 | 18.5 | 9 | 10 |
| 50030 00 008 | 4 | M5 | 5.5 | 21 | 11 | 10 |
| 50030 00 001 | 4 | 1/8 | 8.5 | 24 | 13 | 10 |
| 50030 00 009 | 4 | 1/4 | 11 | 27.5 | 16 | 10 |
| 50030 00 006 | 5 | 1/8 | 8.5 | 26.5 | 13 | 10 |
| 50030 00 002 | 6 | 1/8 | 8.5 | 26 | 13 | 10 |
| 50030 00 003 | 6 | 1/4 | 11 | 29.5 | 16 | 10 |
| 50030 00 004 | 8 | 1/8 | 8.5 | 27 | 15 | 10 |
| 50030 00 005 | 8 | 1/4 | 11 | 29.5 | 17 | 10 |
| 50030 00 010 | 8 | 3/8 | 12 | 32 | 19 | 10 |
| 50030 00 011 | 10 | 1/4 | 11 | 32 | 18 | 10 |
| 50030 00 012 | 10 | 3/8 | 12 | 33.5 | 19 | 10 |
| 50030 00 013 | 10 | 1/2 | 15 | 39 | 24 | 10 |
| 50030 00 014 | 12 | 3/8 | 12 | 36 | 21 | 10 |
| 50030 00 015 | 12 | 1/2 | 15 | 41 | 24 | 10 |
| 50030 00 016 | 16 | 3/8 | 12 | 40.5 | 24 | 10 |
| 50030 00 017 | 16 | 1/2 | 15 | 41.5 | 24 | 10 |

# 50030N

**RACCORDO DIRITTO FEMMINA**
*STRAIGHT FEMALE ADAPTOR*
*AUFSCHRAUBVERSCHRAUBUNG*
*RACCORD DROIT, TARAUDE*
*RACOR RECTO HEMBRA*
*CONEXÃO RETA COM ROSCA FÊMEA*



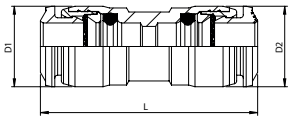



| Code | Tube | A | B | L | CH | Pack. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 50030 00 N08 | 4 | M5 | 5.5 | 21 | 11 | 10 |
| 50030 00 N01 | 4 | 1/8 | 8.5 | 24 | 13 | 10 |
| 50030 00 N09 | 4 | 1/4 | 11 | 27.5 | 16 | 10 |
| 50030 00 N06 | 5 | 1/8 | 8.5 | 26.5 | 13 | 10 |
| 50030 00 N02 | 6 | 1/8 | 8.5 | 26 | 13 | 10 |
| 50030 00 N03 | 6 | 1/4 | 11 | 29.5 | 16 | 10 |
| 50030 00 N04 | 8 | 1/8 | 8.5 | 27 | 15 | 10 |
| 50030 00 N05 | 8 | 1/4 | 11 | 29.5 | 17 | 10 |
| 50030 00 N10 | 8 | 3/8 | 12 | 32 | 19 | 10 |
| 50030 00 N11 | 10 | 1/4 | 11 | 32 | 18 | 10 |
| 50030 00 N12 | 10 | 3/8 | 12 | 33.5 | 19 | 10 |
| 50030 00 N13 | 10 | 1/2 | 15 | 39 | 24 | 10 |
| 50030 00 N14 | 12 | 3/8 | 12 | 36 | 21 | 10 |
| 50030 00 N15 | 12 | 1/2 | 15 | 41 | 24 | 10 |
| 50030 00 N16 | 16 | 3/8 | 12 | 40.3 | 24 | 10 |
| 50030 00 N17 | 16 | 1/2 | 15 | 41.3 | 24 | 10 |

# 55040

**RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO**
*STRAIGHT CONNECTOR*
*VERBINDUNGSVERSCHRAUBUNG*
*RACCORD UNION DOUBLE*
*RACOR RECTO INTERMEDIO*
*CONEXÃO RETA TUBO-TUBO*



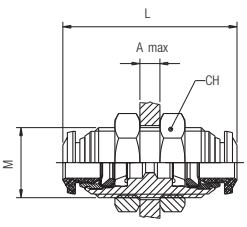



| Code | Tube | Tube | L | D1 | D2 | Pack. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 55040 00 002 | 4 | 4 | 31 | 10 | 10 | 10 |
| 55040 00 003 | 5 | 5 | 34 | 12 | 12 | 10 |
| 55040 00 004 | 6 | 6 | 35 | 12,5 | 12,5 | 10 |
| 55040 00 009 | 6 | 4 | 34,5 | 12,5 | 12 | 10 |
| 55040 00 005 | 8 | 8 | 38 | 14 | 14 | 10 |
| 55040 00 015 | 8 | 4 | 35,5 | 14 | 10 | 10 |
| 55040 00 010 | 8 | 6 | 38 | 14 | 14 | 10 |
| 55040 00 006 | 10 | 10 | 45 | 17 | 17 | 10 |
| 55040 00 014 | 10 | 6 | 41 | 17 | 12,5 | 10 |
| 55040 00 011 | 10 | 8 | 44 | 17 | 17 | 10 |
| 55040 00 007 | 12 | 12 | 50,5 | 20 | 20 | 10 |
| 55040 00 016 | 12 | 8 | 45 | 20 | 14 | 10 |
| 55040 00 012 | 12 | 10 | 49,5 | 20 | 20 | 10 |
| 55040 00 008 | 14 | 14 | 48 | 21 | 21 | 10 |
| 55040 00 017 | 14 | 12 | 48 | 21 | 21 | 10 |
| 55040 00 018 | 16 | 16 | 53.6 | 24 | 24 | 10 |

# 50050N

**RACCORDO DIRITTO INTERMEDIO DI ATTRAVERSAMENTO**
*BULKHEAD CONNECTOR*
*SCHOTTVERSCHRAUBUNG*
*TRAVERSÉE DE CLOISON*
*RACOR RECTO INTERMEDIO PASATABIQUES*
*CONEXÃO PASSA-MURO RETA TUBO-TUBO*






| Code | Tube | M | L | CH | A max | Pack. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 50050 00 N07 | 3 | M10x1 | 26 | 14 | 5 | 10 |
| 50050 00 N01 | 4 | M12x1 | 31.5 | 17 | 7 | 10 |
| 50050 00 N06 | 5 | M14x1 | 33 | 17 | 7 | 10 |
| 50050 00 N02 | 6 | M14x1 | 35 | 17 | 9.5 | 10 |
| 50050 00 N09 | 8-6 | M16x1 | 37 | 19 | 10.5 | 10 |
| 50050 00 N03 | 8 | M16x1 | 37 | 19 | 10.5 | 10 |
| 50050 00 N10 | 10-6 | M20x1 | 43 | 24 | 11.5 | 10 |
| 50050 00 N11 | 10-8 | M20x1 | 42.5 | 24 | 12.5 | 10 |
| 50050 00 N04 | 10 | M20x1 | 43 | 24 | 12.5 | 10 |
| 50050 00 N05 | 12 | M22x1 | 48 | 26 | 16.5 | 10 |
| 50050 00 N08 | 14 | M23x1 | 49 | 27 | 16.5 | 10 |